

|                     |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |
|---------------------|--|--|--|--|------------------|--|--|--|--|
| Surname             |  |  |  |  | Other Names      |  |  |  |  |
| Centre Number       |  |  |  |  | Candidate Number |  |  |  |  |
| Candidate Signature |  |  |  |  |                  |  |  |  |  |

|             |
|-------------|
| Leave blank |
|-------------|

General Certificate of Secondary Education  
June 2005



**MODERN HEBREW**  
**Listening Test**

**3676/L**

Monday 23 May 2005 9.00 am to 9.50 am approximately  
(including reading time)

|  |
|--|
| <b>No additional materials are required.</b> |
|--|

Time allowed: 45 minutes approximately  
including 5 minutes reading time

**Instructions to candidates**

- Use blue or black ink or ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Before the tape is started, you will be allowed **five** minutes during which you may read through the questions. You may make notes in this time.
- **Do not open this book until you are told to do so.**

This is what you should do for each item.

- Read the instructions and questions.
- Listen carefully to the recording and read the questions again.
- Listen to the recording again, and then answer the questions.
- Your teacher will pause the tape when you hear the tone, after the second hearing of each item, to give you time to write. You may write at any time during the test.
- In **Section A** answer the questions in **English**.
- In **Section B** answer the questions in **Modern Hebrew**.
- In **Section C** answer the questions in **English**.
- Write neatly and put down **all** the information you are asked to give.
- Ask any questions now. **There must be no questions or interruptions during the test.**

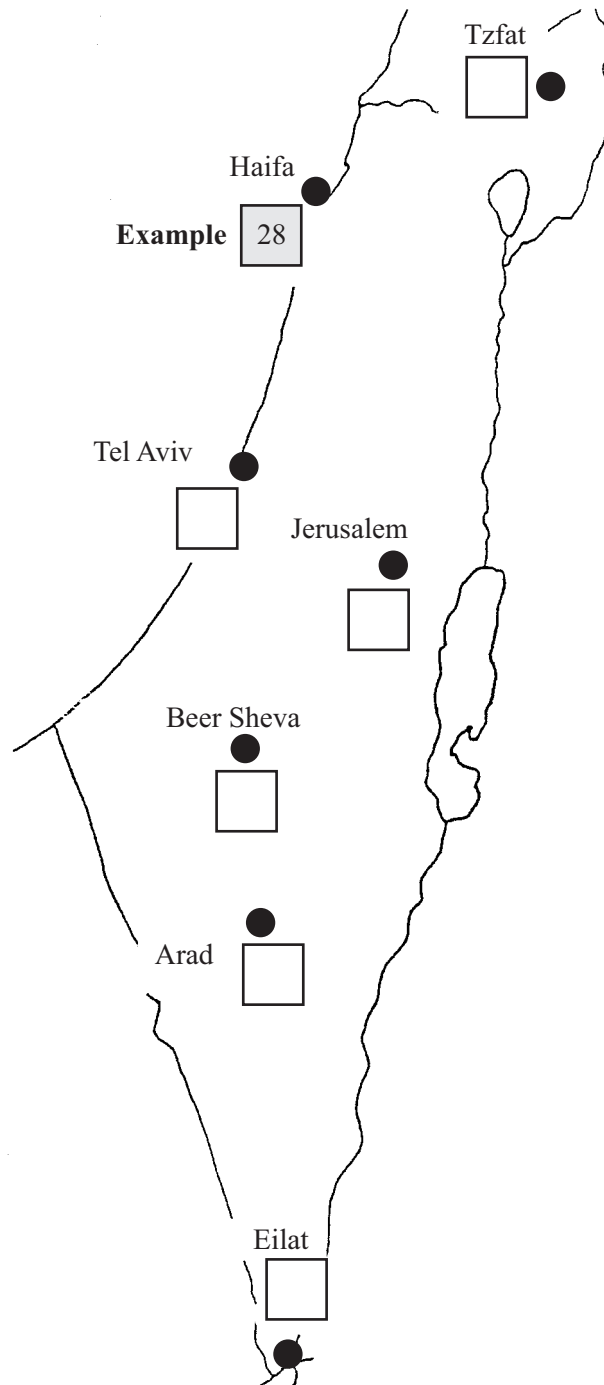
**Information for candidates**

- The maximum mark for this paper is 60.
- Mark allocations are shown in brackets.
- You must **not** use a dictionary at any time during this test.

| For Examiner's Use  |      |      |      |
|---------------------|------|------|------|
| Page                | Mark | Page | Mark |
| 2 / 3               |      |      |      |
| 4 / 5               |      |      |      |
| 6 / 7               |      |      |      |
| 8 / 9               |      |      |      |
| 10 / 11             |      |      |      |
| 12 / 13             |      |      |      |
| 14 / 15             |      |      |      |
|                     |      |      |      |
|                     |      |      |      |
|                     |      |      |      |
|                     |      |      |      |
|                     |      |      |      |
|                     |      |      |      |
|                     |      |      |      |
|                     |      |      |      |
|                     |      |      |      |
|                     |      |      |      |
| Total (Column 1)    | →    |      |      |
| Total (Column 2)    | →    |      |      |
| TOTAL               |      |      |      |
| Examiner's Initials |      |      |      |

**SECTION A**Questions and answers in **English**.

- 1 You listen to the weather forecast for tomorrow on the radio.  
Fill in the blanks.

*(6 marks)*

**TURN OVER FOR SECTION B**

## חלק ב'

### שאלות ותשובות בעברית.

#### 2 עזרה בבית.

מה הם עוזרים בבית?



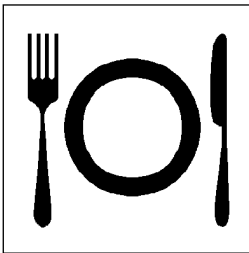
ג



ב



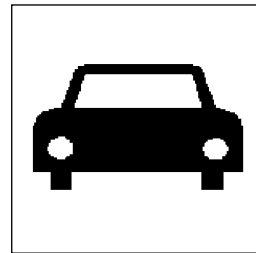
א



ו



ה



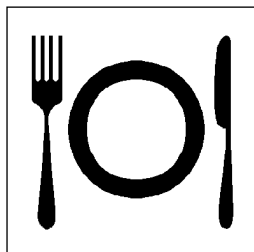
ד

כתבו את האותיות המתאימות במשבצות.

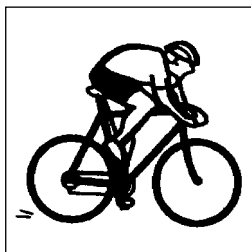
| ה | נדב   | דוגמה |
|---|-------|-------|
|   | גילה  |       |
|   | גדעון |       |
|   | זהבה  |       |

(3 marks)

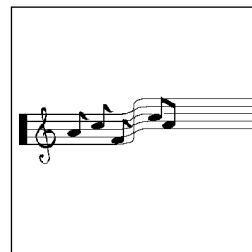
**הפסקת הצוהוריים**  
מה הם עושים בהפסקת הצוהוריים?



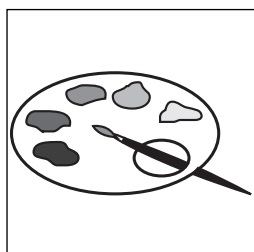
ג



ב



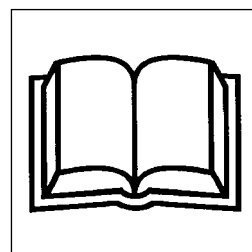
א



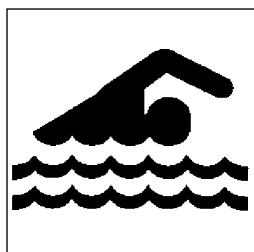
ו



ה



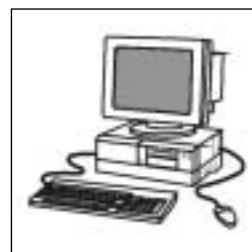
ד



ט



ח



ז

כתבו את האותיות המתאימות במשבצות.

|  |   |     |
|--|---|-----|
|  | י | ואב |
|  | ו | ותי |
|  | ו | ון  |
|  | ג | ילה |
|  | ע | וזי |

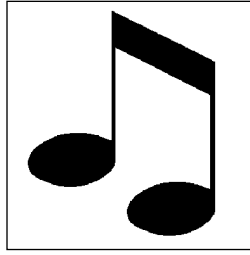
(5 marks)

רחל ויאיר מדברים על בית הספר.

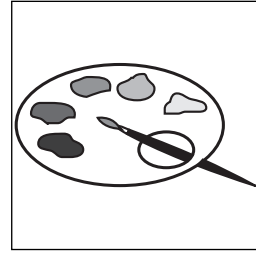
4



ג



ב



א



ה



ד

אלו מקצועות רחל ויאיר לא אוהבים בבית הספר?  
פיתבו את האותיות המתאימות במשבצות.

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  | ג |
|--|--|---|

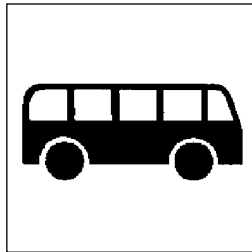
דוגמה

(2 marks)

5 יוסי וחגית



ד



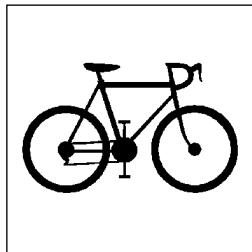
ג



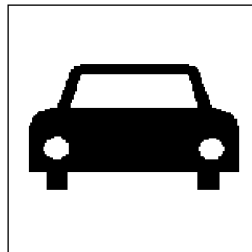
ב



א



ז



ו



ח

מה לא טוב ומה טוב בשביל חגית?

א. לא טוב בשביל חגית

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  | א |
|--|--|---|

ב. טוב בשביל חגית

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

(4 marks)

6 מי מדבר? איפה?

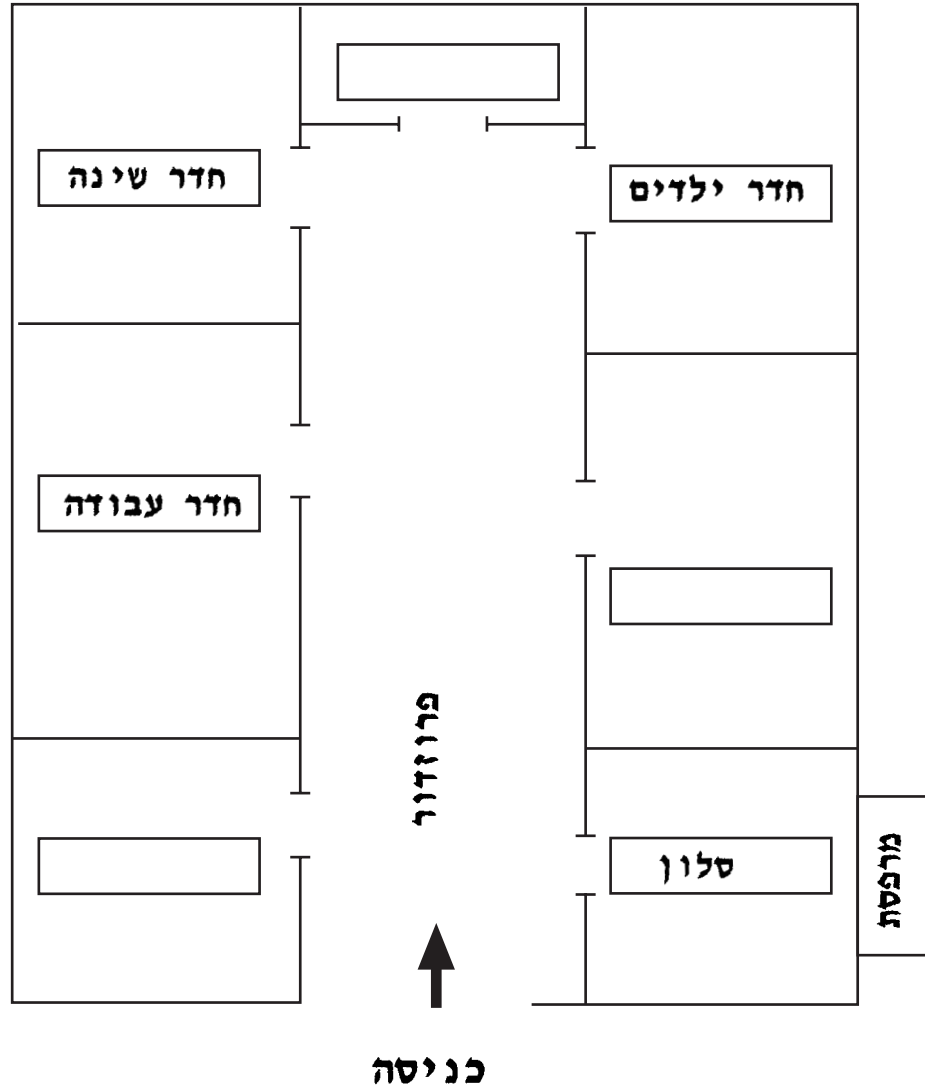
| איפה?  | מי מדבר? |       |
|--------|----------|-------|
| בספריה | ספרנית   | דוגמה |
|        |          | א     |
|        |          | ב     |
|        |          | ג     |
|        |          | ד     |

(8 marks)



7 בדירה החדשה.

כיתבו את שמות החדרים.



(3 marks)

8 מחפשים חתולה.

א) מתי החתולה ברחת?

.....  
(1 mark)

ב) למה החתולה ברחת?

.....  
(1 mark)

ג) לאן היא ברחת?

.....  
(1 mark)

ד) תארו את החתולה. (שני פרטים)

.....  
.....  
(2 marks)

9 המשפחה.

יאיר מספר על משפחתו.

מי?

- א - שמח(ה)
- ב - כועס(ת)
- ג - עצלן(ית)
- ד - יפה
- ה - נחמד(ה)
- ו - חכם(ה)
- ז - עצבני(ת)
- ח - עסוק(ה)

פתבו את האותיות המתאימות במשבצות

| ד | אחות של יאיר   | דוגמה |
|---|----------------|-------|
|   | אח של יאיר     |       |
|   | אבא של יאיר    |       |
|   | אמא של יאיר    |       |
|   | בן דוד של יאיר |       |

(4 marks)

TURN OVER FOR THE NEXT QUESTION

**אוכל בריא. 10**

**חלק א'**

1) איזה פרי ממליץ דוקטור גפני לאכול בבוקר?

.....

2) איזה שינוי כדאי לעשות בהרגלי הבישול?

.....

**חלק ב'**

1) לדעתו של דוקטור גפני - מדוע כדאי לאכול דגים?

.....

2) מה לא בריא לפי דוקטור גפני?

.....

(4 marks)

## 11 מיכאל מספר .

כיתבו מספרים במקום המילים החסרות.  
דוגמה  
לדעתי, לשלוח 1 בדואר זה בזבז .  
השיחות בטלפון הרבה כסף.  
לשימוש בדואר האלקטרוני יש הרבה יתרונות. ראשית,  
הוא לא \_\_\_\_\_ ושנית, לא צריך \_\_\_\_\_ הרבה עד  
שמקבלים תשובה.

|        |    |
|--------|----|
| מכתבים | 1  |
| זול    | 2  |
| כסף    | 3  |
| לשלם   | 4  |
| זמן    | 5  |
| לחכות  | 6  |
| יקר    | 7  |
| יקרות  | 8  |
| עולות  | 9  |
| לדבר   | 10 |

(4 marks)

**12 בריאות.**

מדוע האנשים האלה אינם כל כך בריאים?

מה התכניות שלהם לעתיד?

מלאו את הטבלה.

| בעתיד | עכשיו |       |
|-------|-------|-------|
|       |       | רונן  |
|       |       | גלית  |
|       |       | יונתן |

(6 marks)

**SECTION C**Questions and answers in **English**.**13** Career plans

(a) What would Nadav really like to do next year?

.....  
(1 mark)

(b) Why could this be a problem for him?

.....  
(1 mark)

(c) What does his teacher think?

.....  
(1 mark)

(d) How can the girl help Nadav to solve his problem?

.....  
(1 mark)

**14** Ruti and her father are having a discussion.How does Ruti's father try to persuade her to choose a different profession? (Give **two** details).

.....  
.....  
(2 marks)

**END OF QUESTIONS**

General Certificate of Secondary Education  
June 2005



**MODERN HEBREW**  
**Listening Test Transcript**

**3676/L/T**

**FOR INVIGILATOR'S USE ONLY**

Monday 23 May 2005 9.00 am to 9.50 am approximately (including reading time)

Time allowed: 45 minutes approximately  
+ five minutes reading time before the test.

This is what you should do for each item.

- Read the instructions and questions.
- Listen carefully to the recording and read the questions again.
- Listen to the recording again, and then answer the questions.
- Your teacher will pause the tape when you hear the tone, after the second hearing of each item, to give you time to write. You may write at any time during the test.
- In **Section A** answer the questions in **English**.
- In **Section B** answer the questions in **Hebrew**.
- In **Section C** answer the questions in **English**.
- Write neatly and put down **all** the information you are asked to give.
- Ask any questions now. **There must be no questions or interruptions during the test.**
- **The test starts now.**



## Section A: Questions and answers in English

- 1 - F הנה הטמפרטורות למחר אחרי הצוהוריים:  
 בחיפה - עשרים ושמונה מעלות  
 בצפת - שמונה עשרה מעלות  
 בתל-אביב - שלושים ושתיים מעלות  
 בירושלים - עשרים ושש מעלות  
 בבאר שבע - שלושים ותשע מעלות  
 בערד - שלושים ושבע מעלות  
 ובאילת - ארבעים ושלוש מעלות

## חלק ב' שאלות ותשובות בעברית.

- 2 - M אני נדב - אני מסדר את החדר שלי כל בוקר.  
 - F אני גילה - אני עושה את הקניות בסופרמרקט.  
 - M אני גדעון - אני לוקח את הכלב לפארק.  
 - F אני זהבה - אני רוחצת את המכונית.
- 3 - F יואב, מה אתה עושה בהפסקת הצוהוריים בבית הספר?  
 - M אני משחק כדורגל בחצר עם החברים שלי.  
 ואת, רותי?  
 - F אני אוכלת ארוחת צוהוריים בחדר האוכל.  
 ואתה, רון?  
 - M אני הולך לחוג מחשבים.  
 ואת, גילה?  
 - F אני שוחה בברכת השחיה.  
 ואתה, עוזי?  
 - M אני שומע מוסיקה בהפסקת הצוהוריים.
- 4 - F יאיר, מה אנחנו לומדים מחר?  
 - M מחר יום חמישי, נכון? השיעור הראשון הוא שיעור מתמטיקה והשיעור השני שיעור גיאוגרפיה. שניהם מקצועות משעממים מאוד.  
 - F גם אני לא אוהבת ללמוד מתמטיקה וגיאוגרפיה. גם אומנות זה שיעור משעמם.  
 - M טוב שאחר כך יש לנו שיעור ספורט.  
 - F נכון, ספורט הוא שיעור מעניין וגם שיעור מוסיקה זה טוב.

- 5
- F - יוסי, שמעת? מצאתי עבודה חדשה.  
 M - נהדר, חגית! ואיפה העבודה?  
 F - בחנות ספרים, במרכז העיר.  
 M - במרכז העיר? ואיך תגיעי לשם?  
 F - זאת באמת בעיה. ללכת ברגל אי אפשר כי זה רחוק  
 מדי. לנסוע במונית זה יקר מדי. אפשר לנסוע  
 באוטובוס, אבל האוטובוס לוקח הרבה זמן.  
 M - הרכבת מהירה וזה יותר טוב.  
 אבל מדוע לא תרכבי על אופניים?  
 F - אתה צודק. לרכוב על אופניים גם יותר זול וגם  
 בריא יותר.

6 **דוגמה:** F - הנה הספר שביקשת. בבקשה להחזיר אותו  
 בעוד שבועיים.

- 6א) F - הנה התפריט. מה אתם רוצים למנה ראשונה?  
 6ב) M - אני רואה שיש לך גרון אדום ויש לך גם חום.  
 אתה צריך לשכב במיטה.  
 6ג) F - יש לנו שמלות יפות בחנות. השמלה הזאת  
 מתאימה לך. את רוצה למדוד אותה?  
 6ד) M - גבירותי ורבותי, הטיסה הזאת נמשכת חמש  
 שעות ונגיע לנמל התעופה "בן גוריון" בשעה  
 עשר בלילה. טיסה נעימה.

- 7
- F - שלום, יואב.  
 M - שלום, אביבה. מה חדש?  
 F - אנחנו קנינו דירה חדשה.  
 M - מזל טוב! ספרי לי על הדירה החדשה.  
 F - כשנכנסים יש בצד ימין סלון עם מרפסת ועל יד  
 הסלון נמצא חדר האוכל.  
 M - נהדר. ואיפה המטבח?  
 F - המטבח בדיוק מול הסלון. על יד המטבח יש חדר  
 עבודה.  
 M - מצוין. וכמה חדרי שינה יש לכם?  
 F - יש רק שני חדרי שינה והם לא גדולים.  
 M - ואיפה חדר האמבטיה?  
 F - אוה, סליחה, כמעט שכחתי - חדר האמבטיה נמצא  
 בסוף הפרוזדור.  
 M - זה נשמע נהדר! אני מחכה להזמנה!

8 - F - שלום. אנחנו מחפשים את החתולה שלנו "מיצי". היא נעלמה אתמול אחרי הצוהוריים. אנחנו ישבנו בגינה כשפתאום כלב גדול ולבן רץ לגינה שלנו. החתולה מיד קפצה וברחה מהגינה ישר אל הפארק. החתולה בצבע שחור עם אוזניים לבנות.

9 - M - שמי יאיר ואני רוצה לספר על המשפחה שלי. אחותי הקטנה יפה מאוד. אחי לומד טוב ומקבל תמיד ציונים טובים בבית הספר. הוא רוצה ללמוד באוניברסיטה. את אבא שלי אני מאוד אוהב כי הוא תמיד במצב רוח טוב אמא שלי מורה ואף פעם אין לה זמן כי היא מביאה הרבה עבודה הביתה. לְבַן דוד שלי אין עבודה, והוא גם לא מחפש עבודה. גם בבית הספר הוא לא עשה כלום.

### 10 חלק א'

F - דוקטור גפני, איזה אוכל טוב לבריאות ואיזה אוכל אינו טוב לבריאות?  
M - חשוב להתחיל את היום עם ארוחת בוקר בריאה. למשל: אשכולית ואחר כך דגני בוקר בלי סוכר. כדאי גם להתחיל לבשל בלי מלח. המלח בכלל לא בריא.

### חלק ב'

F - אז מה בריא לאכול?  
M - כדאי לאכול דגים. זה בריא ללב. כמובן, שטוב גם לאכול הרבה פירות וירקות. אפשר גם לפעמים לשתות כוס יין, אבל יותר מדי אלכוהול זה בוודאי לא בריא.  
F - תודה רבה לך, דוקטור גפני.

11 - M - שמי מיכאל. אני כבר מזמן הפסקתי לכתוב מכתבים. אין לי זמן ללכת לדואר לקנות בולים ואחר כך לחכות שבועיים לתשובה. אני מעדיף לסדר עניינים בטלפון, אבל השיחות הן יקרות ולפעמים הקו תפוס. לאחרונה אני משתמש הרבה בדואר האלקטרוני. זה זול מאוד. אתה יכול לקבל תשובה אפילו תוך כמה דקות.

12 - M שמי רונן. אני מאוד דואג לבריאותי. אני תמיד נוסע לעבודה באוטובוס, אבל החלטתי שאני רוצה לרכוב על אופניים. זה יותר בריא.

- F שמי גלית. עליתי מאוד במשקל. אני אוהבת לאכול עוגות, ממתקים ובמיוחד שוקולד. אבל החלטתי לעשות דיאטה לאכול יותר פירות וירקות ופחות סוכריות.

- M שמי יונתן. אני קם מאוחר מידי בבוקר, כך שלא נשאר לי זמן להתעמלות. בערב אני צופה בטלוויזיה ומעשן. אבל החלטתי לעשות התעמלות כל ערב ולעשן פחות.

Section C: Questions and answers in English

- 13 - F נדב, מה אתה קורא?  
 - M אני קורא חוברת על קורס לאומנות. אני מאוד רוצה ללמוד אומנות בשנה הבאה.  
 - F אז אתה רוצה להיות אומן בעתיד?  
 - M כן, אבל זה לא כל כך פשוט. הורי רוצים שאלך לאוניברסיטה ואלמד משפטים, אבל אני לא רוצה כי אני לא טוב באנגלית. המורה שלי חושב שאני אצליח באומנות. אני לא יודע מה לעשות.  
 - F דיברת עם ההורים שלך?  
 - M כן, בוודאי. הם תמיד אומרים שקשה להשיג עבודה טובה באומנות.  
 - F אתה יודע, יש לי דוד בבאר-שבע, הוא צייר. לדעתי, כדאי שהדוד שלי ידבר עם ההורים שלך.  
 - M כן, תודה רבה, זה רעיון טוב.

- 14 F - אבא, אני יודעת מה אני רוצה להיות בעתיד. אני רוצה להיות אחות.
- M - רותי, אחות זה מקצוע טוב, אבל מדוע שלא תהיי רופאה אף תרוויחי הרבה יותר כסף.
- F - מה? ללמוד שבע שנים? אני לא מוכנה!
- M - היום זה לא כך, שרק הגברים עובדים במקצועות הטובים ביותר. נשים יכולות לעשות הכול בדיוק כמו הגברים.
- F - אבל אבא, אתה צריך להבין, זה העתיד שלי!

END OF QUESTIONS

**BLANK PAGE**

**BLANK PAGE**